

F 11000

Bruksanvisning i original

Part No 94158-A

Notice originale

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Manual original

Original brugsanvisning

Istruzioni originali



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

ATTENTION! Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

WARNING! Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

¡ATENCIÓN! Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

ADVARSEL! Læs manualen, før du bruger maskinen.

AVVERTENZA! Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di utilizzare la macchina.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. Dustcontrol no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Dustcontrol forbeholder sig ret til at ændre specifikationer uden forudgående varsel og er ikke forpligtet til ændring af tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for trykfejl etc. i denne manual.

Dustcontrol si riserva il diritto di modifica senza preavviso e senza l'obbligo di modifica del prodotto già consegnato. Dustcontrol non è responsabile di eventuali errori od omissioni contenuti in questo manuale.

**Tillverkare/Fabriqué par/Manufactured by/
Hersteller/Fabricado por/Prodotto da/Fremstil-
let af:**

**Såld av/Vendu par/Sold by/Verkauft von/Per-
dido/Venduto da/Solgt af:**

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	5	Underhåll _____	7
Funktionsbeskrivning _____	5	Garanti _____	7
Tekniska data _____	6	Tillbehör _____	7
Installation _____	6	Dustcontrol Worldwide _____	26
Provkörning _____	6		

Sommaire

Conditions de Sécurité _____	8	Entretien _____	10
Fonctionnement _____	8	Garantie _____	10
Caractéristiques techniques _____	9	Accessoires _____	10
Installation _____	9	Dustcontrol Worldwide _____	26
Essai _____	9		

Contents

Safety Considerations _____	11	Service _____	13
Description _____	11	Warranty _____	13
Technical Data _____	12	Accessories _____	13
Installation _____	12	Dustcontrol Worldwide _____	26
Test Running _____	12		

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	14	Wartung _____	16
Funktionsbeschreibung _____	14	Garantie _____	16
Technische Daten _____	15	Zubehör _____	16
Installation _____	15	Dustcontrol Worldwide _____	26
Probelauf _____	15		

Contenido

Consideraciones de seguridad _____	17	Mantenimiento _____	19
Descripción de funcionamiento _____	17	Garantía _____	19
Datos técnicos _____	18	Accesorios _____	19
Instalación _____	18	Dustcontrol en el Mundo _____	26
Prueba del equipo _____	18		

Indhold

Sikkerhedsforskrifter _____	20	Vedligeholdelse _____	22
Funktionsbeskrivelse _____	20	Garanti _____	22
Tekniske data _____	21	Tilbehør _____	22
Installation _____	21	Dustcontrol Worldwide _____	26
Prøvekørsel _____	21		

Indice

Norme di sicurezza _____	23	Manutenzione _____	25
Descrizione del funzionamento	23	Garanzia _____	25
Dati tecnici _____	24	Accessori _____	25
Installazione _____	24	Dustcontrol nel mondo _____	26
Collaudo _____	24		

Säkerhetsföreskrifter

Läs hela detta instruktionshäfte innan maskinen/ installationen idriftsätts.

Utrustningen får monteras och skötas endast av behöriga personer som tagit del av denna skrift. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit pga felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen

Varning! Vid användandet av elektriska maskiner ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

1. Arbetsmiljön

Håll utrymmet vid föravskiljaren rent. Lagra eller hantera inte lättantändliga vätskor eller gaser i närheten.

2. Överbelastning

Använd maskinen för avsett ändamål och följ föreskrifterna för det material som sugs.

3. Kroppsskador

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Prova aldrig undertrycket med handflatan eller andra kroppsdelar. För heller aldrig in t ex handen i en föravskiljare. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

4. Viktig åtgärd

Arbeta aldrig med föravskiljaren utan att först ha stängt av och låst vakuomalstrarens arbetsbrytare.

5. Omsorg

När man hanterar det avskilda stoftet måste aktuella föreskrifter följas.

6. Kontroll

Kontrollera regelbundet att maskinen inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av en auktoriserad serviceverkstad som är godkänd av Dustcontrol eller av Dustcontrol själva.

7. Varning

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som finns i Dustcontrol's katalog. OBS! Vid användandet av felaktiga eller piratdelar (framförallt filter och plastsäckar) kan maskinen läcka hälsofarligt damm med personskador som följd.

Funktionsbeskrivning

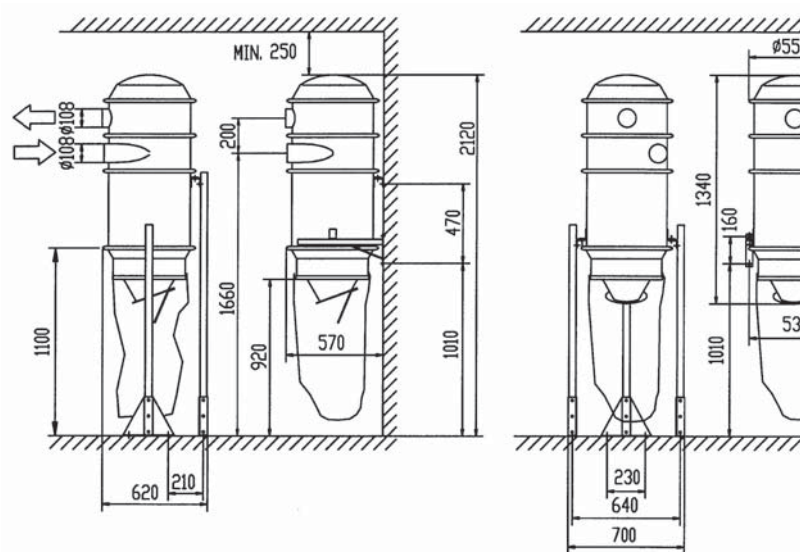
På F 11000 kan det avskilda stoftet samlas upp i en plastsäck eller behållare under cyklonen, men också andra möjligheter finns.

F 11000 är uppbyggd av moduler och är en flexibel föravskiljare. Inloppsdelens kan t ex både vridas och vändas. Flera moduleringar kan ställas på

varandra för att öka uppsamlingsvolymen. F 11000 monteras antingen på benstativ eller väggfäste. F 11000 ska alltid utrustas med utmatningskåpa eller annan utmatning, se katalog.

Tekniska data

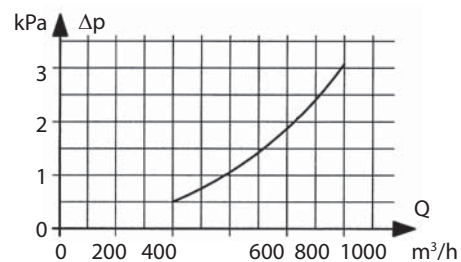
Mått och uppställning:



TRYCKFALL

Inlopp
Utlopp
Vikt
Max luftflöde
Mantel diameter

F 11000
Ø 108 mm
Ø 108 mm
ca 45 kg
500-1000 m³/h
477 mm



Installation

Montera ihop föravskiljaren. Montera den på ben eller väggfäste. Anslut in- och utlopp.

Provkörning

Se till så att vakuomalstraren är riktigt installerad och in- resp utlopp är anslutna till rörsystemet.

Kontrollera att utmatningsanordningen är ordentligt fastsatt så att inte luft sugts in den vägen.

Underhåll

Föravskiljaren är underhållsfri.

Efterdra skruvar och muttrar en tid efter installationen.

Garanti

Garantitiden är ett år vid enskiftsarbete eller motsvarande tid vid flerskift. Garantin avser fabriktionsfel. Garantin gäller under förutsättning att stoftavskiljaren används på normalt sätt och får det underhåll som krävs.

Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av personal som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Tillbehör

F 11000

Art nr

7177
5024
7179
4706
4714
7311

Benämning

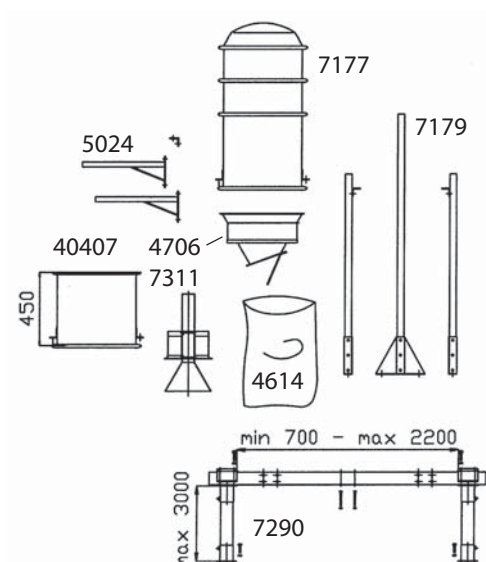
F 11000
Väggfäste komplett
Golvstativ komplett
Utmatningskona
Uppsamlingsäck 50 st
Virvelutsläckare

40407 Modulring, komplett

Ökar föravskiljarens höjd och volym.

7290 Breddningschassi

Används i samband med utmatning i tippbar container m m.



Conditions de Sécurité

Lisez ce livret d'instructions en entier avant de la machine / installation, mise en service.

L'équipement doit être installé et exploité que par des personnes autorisées qui ont pris une partie de cette publication. Contrôle de la poussière n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement qui a entraîné une mauvaise installation ou une mauvaise manipulation des équipements.

1. Zone de travail

Garder propre la zone se situant autour de la centrale d'aspiration. Ne pas stocker ou utiliser de produits inflammables liquides ou gazeux près de la machine.

2. Surchauffe

Suivre toujours les réglementations particulières aux matières avec lesquelles vous travaillez: par exemple l'amiante. Ne pas utiliser la machine pour des travaux non conformes à l'emploi normal de la machine.

3. Blessures Corporelles

Ne jamais mettre sa main ou tout autre partie du corps en contact avec l'aspiration.

Le producteur de vide génère une importante dépression qui peut causer de graves blessures.

4. Mesure importante

Toujours arrêter la centrale d'aspiration avant d'intervenir sur les différents éléments comme le filtre ou tout autre composant du système d'aspiration.

5. Entretien du Système

Suivre scrupuleusement les instructions ou règles en vigueur concernant le matériel avec lequel vous travaillez.

6. Vérification de l'état du Système

Vérifier ou faites vérifier régulièrement par une personne compétente, votre système et/ou votre installation d'aspiration. Toutes pièces défectueuses doivent être changées ou réparées par des personnes agréées par DUST-CONTROL.

7. Attention!

Utiliser uniquement les accessoires et les pièces détachées qui sont disponibles dans le catalogue Dustcontrol. Si vous utilisez des pièces défectueuses ou contrefaites (spécialement les filtres), la machine pourrait rejeter de la poussière nocive qui pourrait causer des dommages corporels.

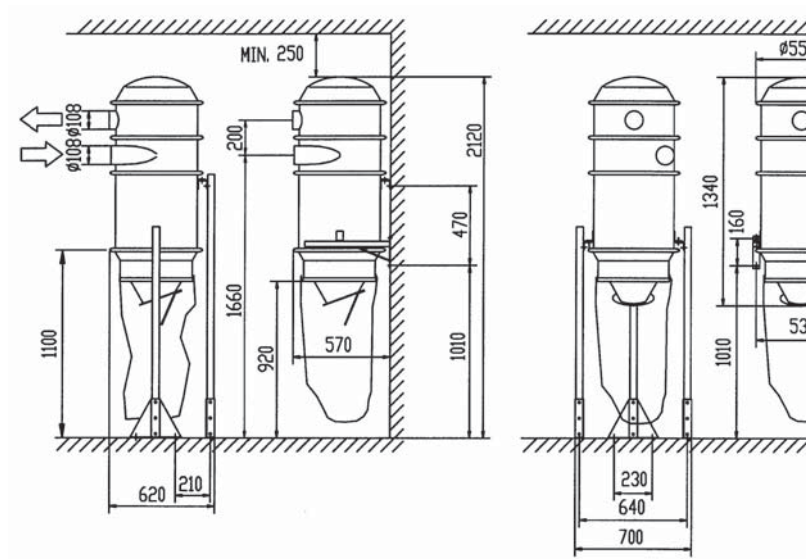
Fonctionnement

Le F 11000 est constitué de modules et peut être assemblé de plusieurs manières. On peut, par exemple, orienter l'admission de façon à pouvoir installer le dépoussiéreur dans le local.

Dans la version standard, la poussière séparée est recueillie dans un sac en plastique situé sous le cyclone. D'autres solutions sont envisageables.

Caractéristiques techniques

Dimensions, installation:

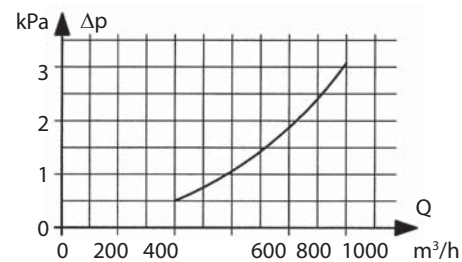


Génération de pression et flux d'air

Entrée
Sortie
Poids
Max Q
Diamètre du corps

F 11000

$\phi 108$ mm
 $\phi 108$ mm
ca 45 kg
500 -1000 m³/h
477 mm



Installation

Assembler le dépoussiéreur, le monter sur son support ou à la fixation murale. Raccorder l'admission et l'échappement.

Essai

Vérifier que le générateur de vide est correctement installé et que l'admission et l'échappement sont raccordés à la tuyauterie.

Vérifier que le dispositif d'extraction est correctement fixé de façon à ce que de l'air ne puisse pas être aspiré par cette voie.

Entretien

Le préséparateur ne nécessite aucun entretien.

Resserrer vis et écrous au bout d'un certain temps après l'installation.

Garantie

La garantie est de 1 an pour un régime de travail à 1 poste ou d'une durée équivalente pour un régime à plusieurs postes. La garantie couvre les défauts de fabrication. La validité de la garantie suppose que le dépoussiéreur est utilisé de façon conforme et entretenu comme il faut.

Les réparations doivent être effectuées par Dustcontrol ou par du personnel agréé par Dustcontrol. Autrement, la garantie s'annule.

Accessoires

F 11000

Part No

7177
5024
7179
4706
4714
7311

Description

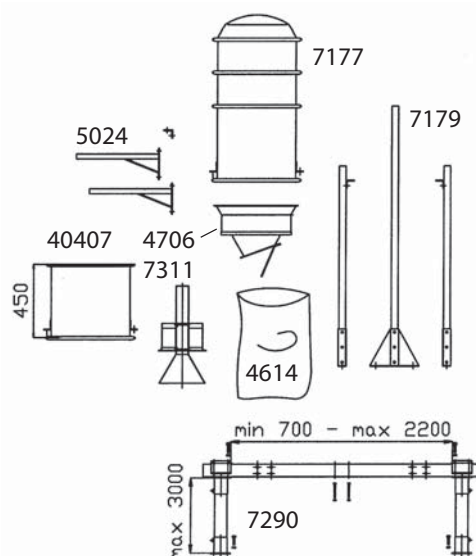
F 11000
Console murale
Pieds
Cône de vidange
Lot 50 sacs
Vortex Tube

40407 Module, complet

Augmente la hauteur du cyclone et le volume.

7290 Châssis large

Pour les applications où le séparateur vidange dans un grand conteneur.



Safety Considerations

Read all instructions before the machine/installation is commissioning.

The equipment must be installed and maintained properly by qualified personnel who have study this user instruction. Dustcontrol does not take responsibility for defective installation or maintenance.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Work area environment

Keep the area around the preseparator clean. Do not store or work with flammable liquids or gases near the machine.

2. Overload

Always follow the regulations pertinent to the material you are working with. Do not use the machine for purposes that it is not intended for.

3. Bodily injuries

Never let the suction come in contact with parts of the body, for example a hand. The preseparator generates a high negative pressure, severe injury may result.

4. Important measure

Before working on the preseparator - always turn off and lock the disconnect of the vacuum producer.

5. Maintain the machine with care

Always follow the regulations pertinent to the material that you are working with. Follow instructions.

6. Checking for damage

Check the machine regularly for damage. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorised service centre.

7. Warning

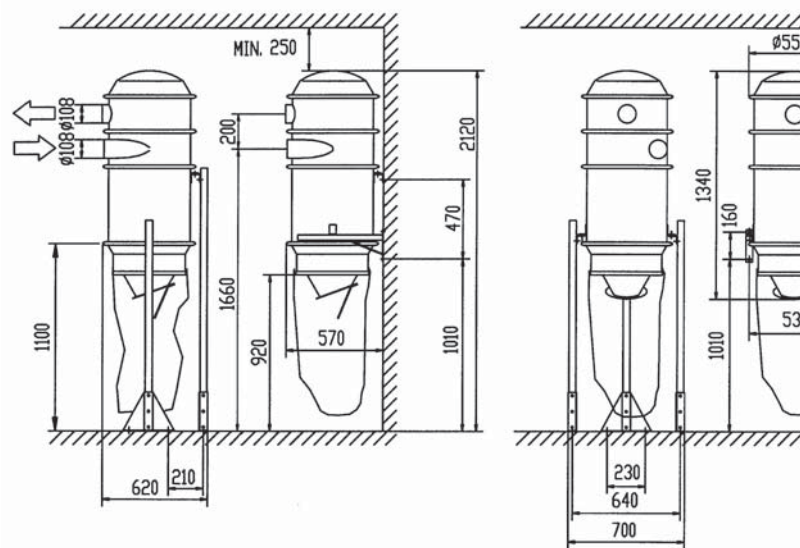
Use only accessories and replaceable parts which are available in Dustcontrol catalogue. When using non-genuine parts, especially filters and plastic sacks, dust leaks could occur which may be hazardous to health.

Description

The F 11000 filter unit is of modular construction. The inlet module can for example be both rotated and reversed. Additional module rings can be installed to increase the storage capacity of the cyclone. Collected dust is contained in a plastic sack or container.

Technical Data

Dimensions and arrangements:

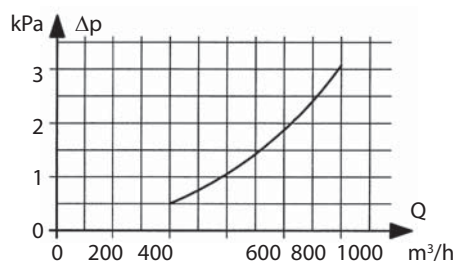


PRESSURE LOSS

Inlet
Outlet
Weight
Max Q
Body diameter

S 11000

Ø 108 mm
Ø 108 mm
ca 45 mm
500-1000 m³/h
477 mm



Installation

Assemble the preseparator. Mount it on the stand or the wall bracket.

Test running

Check that the vacuum producer is correctly installed and in- and outlet is connected to the dust system.

Check discharge arrangement. No leakage is accepted.

Service

The preseparator is free of maintenance.

Tighten swrews and nuts some time after the installation

Warranty

The warranty period is for one full year of single shift operation or equivalent in multishift operation. The warranty covers manufacturing defects. This warranty is null and void for machines equipped with other than original spare parts.

Warranty repairs must be performed by Dustcontrol or their authorized representatives. Unauthorized repairs render this warranty null and void.

Accessories

F 11000

Part No.

7177
5024
7179
4706
4714
7311

Description

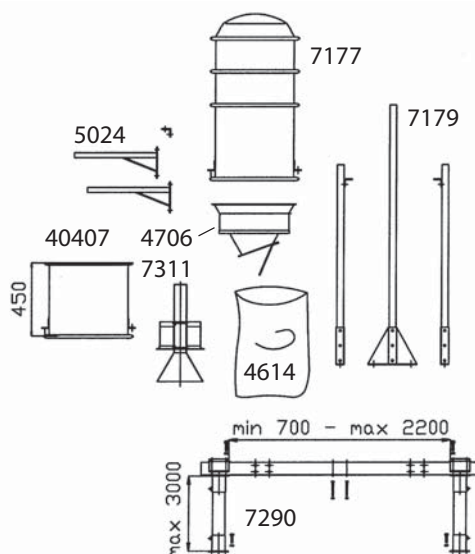
F 11000
Wall bracket compl.
Stand compl.
Discharge Cone
Collection sack 50 pack
Vortex Tube

40407 Module Ring, complete

Increases the height of the preseparator and volume.

7290 Widening Chassis

Used in applications where the preseparator is to discharge into a larger container such as a tipping container.



Sicherheitsvorschriften

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie die Maschinen/Installation in Betrieb nehmen.

Die Ausrüstung darf nur von berechtigten Fachleuten montiert und gewartet werden, die auch diese Montage- und Service-anleitungen durchgelesen haben. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung von Schäden die durch unfachmäßiger Installation oder durch fehlerhafte Handhabung entstanden sind.

Achtung! Beim Gebrauch von elektrischen Maschinen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

1. Sicherheitszone

Die Umgebung in der Nähe der Saugereinheit muss sauber gehalten werden. Die Lagerung oder Handhabung von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen ist untersagt.

2. Überlastung der Maschine

Verwenden Sie die Maschine nur für Arbeiten für die sie bestimmt ist. Befolgen Sie die Vorschriften zur Handhabung des abgesaugten Materials.

3. Verletzungsgefahr

Vermeiden Sie Körperkontakt mit Saugdüsen. Prüfen Sie nie den Unterdruck mit der Handfläche oder anderen Körperteilen. Der Vakuumerzeuger generiert hohen Unterdruck. Die kräftige Saugwirkung kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

4. Wichtiger Hinweis

Arbeiten Sie nie am Staubabscheider, ohne vorher den Hauptschalter des Vakuumerzeugers abzuschalten und diesen zu verriegeln.

5. Pflegen Sie die Maschine mit Sorgfalt

Bei der Handhabung des abgeschiedenen Staubes sind die für das betreffende Material gültigen Vorschriften zu befolgen.

6. Kontrolle von Beschädigungen

Kontrollieren Sie regelmässig die Maschine auf Schäden oder Verschleiß. Gibt es Beschädigungen soll die Maschine von einer von Dustcontrol autorisierten Kundendienstwerkstatt repariert werden.

7. Achtung

Benutzen Sie nur Zubehör und Ersatzteile die im Dustcontrol Katalog erhältlich sind. Beim Einsatz von fehlerhaften Teilen oder Piratteilen (vor allem Filter und Plastiksäcke) kann aus der Maschine gesundheitsgefährdender Staub austreten.

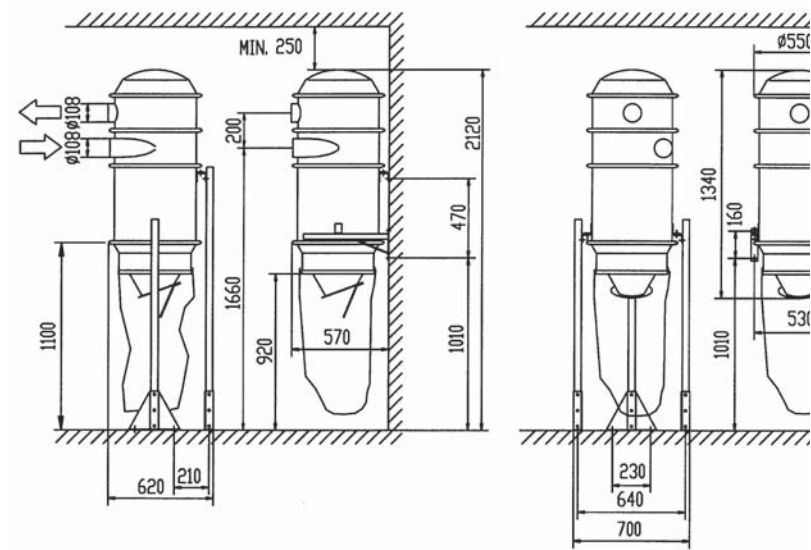
Funktionsbeschreibung

Dank seines modularen Aufbaus lässt sich der F 11000 auf verschiedene Weise zusammenbauen. So kann man zum Beispiel den Einlass drehen und wenden, um den Staubabscheider an die örtlichen Gegebenheiten anzupassen.

Beim F 11000 kann der abgeschiedene Staub in einem Plastiksack oder Behälter unter dem Zyklon aufgesammelt werden. Jedoch sind auch andere Austrageinheiten möglich.

Technische Daten

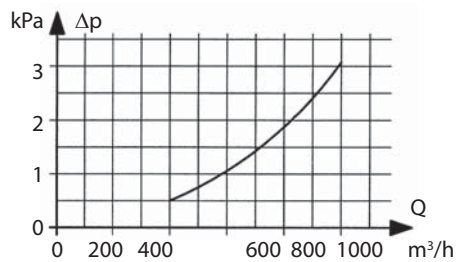
Einbaumaße:



Druckabfall

Einlaß
Auslaß
Gewicht
Max Luftmenge
Durchmesser

S 11000
 $\phi 108$ mm
 $\phi 108$ mm
ca 45 kg
500-1000 m³/h
477 mm



Installation

Staubabscheider zusammenbauen, auf Ständer oder an der Wand montieren. Ein- und Auslass anschließen.

Probelauf

Überzeugen Sie sich, dass der Vakuumerzeuger richtig installiert ist, und dass Ein- und Auslass an das Rohrsystem angeschlossen sind.

Kontrollieren Sie, dass der Austragungskonus ordentlich befestigt ist, so dass von dort keine Luft angesaugt werden kann. Anlage einschalten.

DEUTSCH

Wartung

Der Vorabscheider ist wartungsfrei.

Ziehen Sie einige Zeit nach der Installation alle Schrauben und Muttern nach.

Garantie

Die Garantiedauer beträgt ein Jahr bei Einschicht-Betrieb und verkürzt sich entsprechend bei Mehrschicht-Betrieb. Die Garantie gilt für Fabrikationsfehler und unter der Voraussetzung, daß der Staubabscheider auf normale Weise eingesetzt wird und wie erforderlich gewartet wird.

Reparaturen dürfen nur von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol anerkannten Fachfirma durchgeführt werden, andernfalls verfällt die Garantie.

Zubehör

F 11000

Art. Nr.

7177
5024

7179
4706
4714
7311

Bezeichnung

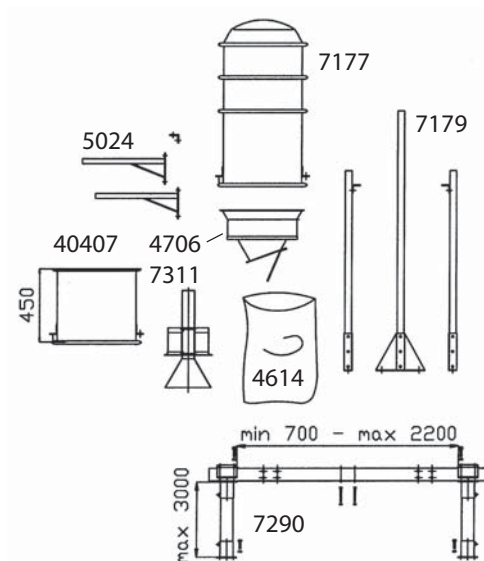
F 11000
Wandbefestigung,
komplett
Bodenständer, komplett
Anschlußkonus
Plastiksack (50 Stück)
Wirbeldämpfer

40407 Modulring, komplett

Vergrößert die Bauhöhe und das Volumen des Staubabscheiders.

7290 Verbreiterungs-Chassis

Wird bei der Entleerung in Kippbehälter (usw.) verwendet.



Consideraciones de seguridad

Lea este manual de instrucciones completo antes de la máquina / instalación, puesta en marcha.

El equipo debe ser instalado y operado por personas autorizadas que han tomado parte de esta publicación. Control de polvo no es responsable por los daños a los equipos que ha resultado de una mala instalación o mal manejo de los equipos.

¡Atención! Cuando se utilizan máquinas eléctricas, las precauciones básicas de seguridad deberían ser siempre dirigidas a reducir el riesgo de incendios, cortocircuitos y daños al personal incluyendo lo siguiente:

1. Medio ambiente en el área de trabajo

Mantener el área de trabajo alrededor de la unidad central de aspiración limpia. No almacenar o depositar productos líquidos inflamables cerca de la máquina.

2. Sobrecarga

Seguir siempre las regulaciones pertinentes al material con el que se está trabajando. No usar la máquina para propósitos distintos para el que está diseñada.

3. Daños a personas **¡Atención! Presión negativa muy alta**

Nunca encender el aspirador sin tener conectado el conducto de aspiración. Nunca poner

en contacto con la entrada de aspiración ninguna parte del cuerpo por ejemplo una mano. La bomba genera una presión negativa muy alta. Se pueden causar daños muy serios. Atención - salida de aire caliente. La impulsión del aire puede estar muy caliente.

4. Medidas importantes

El interruptor eléctrico debería de estar bloqueado con un candado en la posición off antes de desmontar los paneles de seguridad o el conducto.

5. Mantener la maquina en condiciones

Seguir la normas pertinentes conforme al material que esté aspirando. Seguir las instrucciones locales.

6. Comprobar daños

Comprobar la máquina regularmente para comprobar posibles daños. Si hay alguna parte dañada debería ser reparada por un centro autorizado de Dustcontrol.

7. Atención

Usar sólo accesorios y partes referenciadas en el catálogo de Dustcontrol. Cuando no se utilizan recambios originales específicamente o especialmente en los filtros y en los sacos de plástico las fugas de polvo podrían ocurrir y causar daños a la salud.

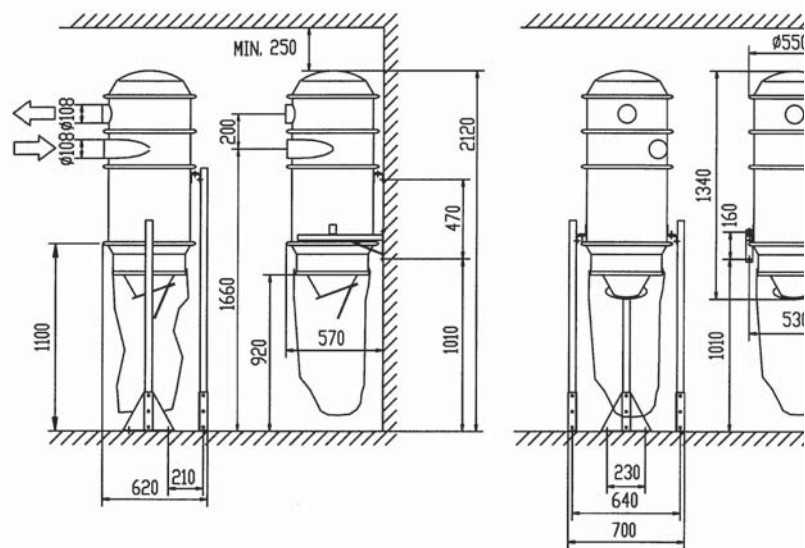
Descripción funcionamiento

El F 11000 está compuesto por módulos y puede ensamblarse de diferentes formas. Por ejemplo, la entrada puede girarse y darse la vuelta para que el separador de partículas se amolde a las características del local.

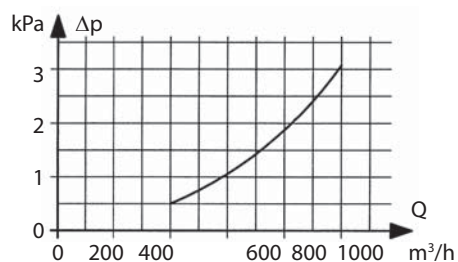
En su versión estándar, las partículas separadas se recogen en una bolsa o saco de plástico situado debajo del ciclón, pero existen otras posibilidades para esta función.

Datos técnicos

Dimensiones:



Caída de presión



S 11000

Entrada
Salida
Peso
Caudal max. de aire
Diámetro del cuerpo

$\phi 108$ mm
 $\phi 108$ mm
ca 45 kg
500-1000 m^3/h
477 mm

Instalación

Ensamblar el separador de partículas, montarlo sobre los soportes de pie o en la sujeción de pared. Conectar la entrada y la salida.

Prueba del equipo

Comprobar que el productor de vacío esté instalado correctamente y que la entrada y salida se hallen acopladas al sistema de canalización.

Controlar que el dispositivo de descarga esté debidamente acoplado con el fin de evitar que entre aire por esta zona.

Mantenimiento

El preseparador no necesita mantenimiento.

Transcurrido un tiempo después de la instalación, apretar de nuevo tornillos y tuercas.

Garantía

El periodo de garantía es un año completo para instalaciones con un único turno de trabajo o el equivalente si hay más turnos. La garantía cubre defectos de fabricación. La garantía es nula para máquinas equipadas con otro tipo de recambios que no sean originales.

La reparación en garantía deben ser realizadas por Dustcontrol o por sus representantes autorizados. Las reparaciones no autorizadas pueden anular la garantía. La garantía cubre exclusivamente piezas (no mano de obra, desplazamientos ni transportes).

Accesorios

F 11000

Num art

7177
5024
7179
4706
4714
7311

Descripción

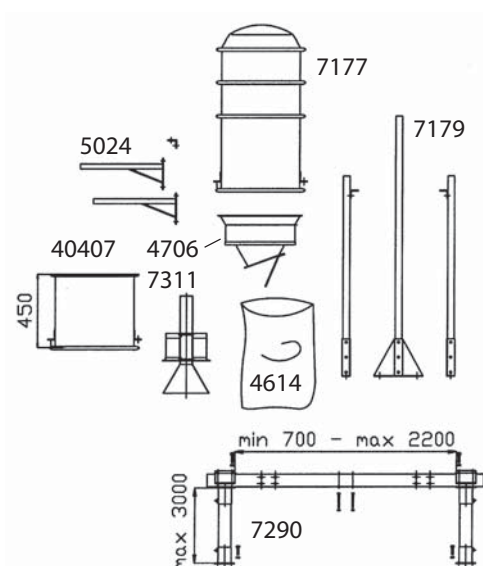
F 11000
Sujeción para pared, compl.
Soporte de pie, compl.
Cono de descarga
Bolsa de recogida
Tubo vortex

40407 Modulo de anillo completo

Incrementa la altura del ciclón y el volumen.

7290 Extensión de chasis

Utilizado cuando el separador descarga en un contenedor mayor.



Sikkerhedsforskrifter

Læs hele denne brugsanvisning, før den maskine / installation, idriftsættelse.

Skal installeres og drives udelukkende af autoriserede personer, der har taget en del af denne publikation. Støv Control er ikke ansvarlig for skader på udstyr, der har resulteret af forkert installation eller forkert håndtering af udstyr.

Advarsel! Ved brug af tekniske maskiner og hjælpemidler skal alle grundlæggende sikkerhedsregler overholdes for at minimere risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskade.

1. Arbejdsmiljø

Hold området omkring forudskilleren rent. Du må ikke arbejde med letantændelige væsker eller gasser i nærheden.

2. Overbelastning

Brug maskinen til det formål, den er beregnet til, og følg reglerne for det materiale, der skal udsuges.

3. Personskade

Hold afstand til sugepunktet. Du må aldrig kontrollere sugestyrken med hånden eller andre kropsdele. Stik aldrig hånden ind i en forudskiller. Undertrykket er kraftigt og kan give store skader.

4. Vigtige forholdsregler

Du må først arbejde med forudskilleren, når du har blokeret og låst afbryderkontakten på vakuum-enheden.

5. Vedligeholdelse

Følg de gældende miljøregler ved håndtering af det udsugede materiale.

6. Kontrol

Kontroller regelmæssigt, at der ikke er skader eller slid på maskinen. Kontakt leverandøren for udbedring af eventuelle skader.

7. Advarsel

Anvend kun tilbehør og reservedele, som findes i Dustcontrols katalog. Obs! Hvis du anvender uoriginale dele (især plastsække), kan du udsætte dig selv for fare på grund af sundhedsskadeligt støv.

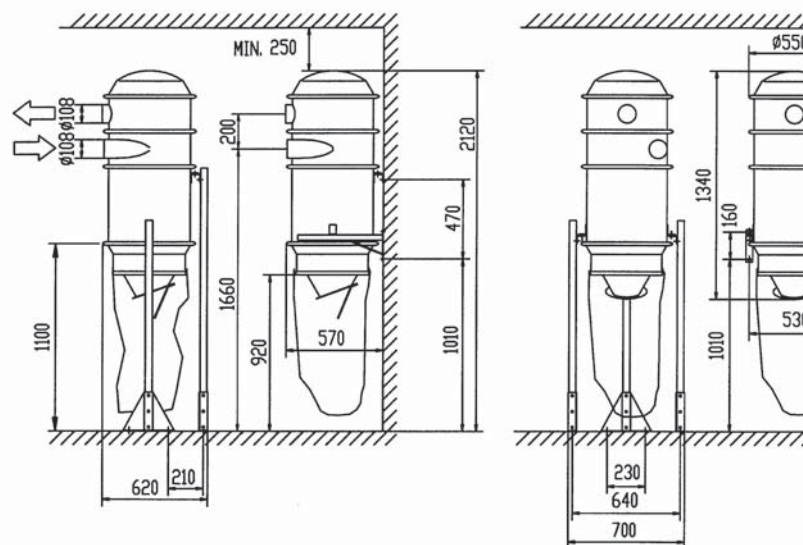
Funktionsbeskrivelse

F 11000 er modulopbygget og kan sammensættes på flere forskellige måder. Indløbet kan f.eks. både vrides og vendes, så forudskilleren passer til rørføringen.

Som standard opsamles det udskilte støv i en plastsæk under cyklonen, men der findes også andre muligheder.

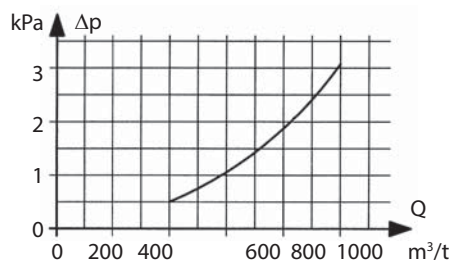
Tekniske data

Mål, opstilling:



Trykfald

	F 11000
Indløb	$\phi 108$ mm
Udløb	$\phi 108$ mm
Vægt	Ca. 45 kg
Maks. luftstøm	500-1.000 m ³ /t
Modulringsdiameter	477 mm



Installation

Saml forudskilleren, og monter den på ben eller på væg. Tilslut ind- og udløb.

Prøvekørsel

Sørg for, at vakuum-enheden er installeret korrekt, og at ind- og udløb er tilsluttet rørsystemet.

Kontrollér, at ind- og udløb er monteret korrekt, så der ikke suges luft ind den vej.

DANSK

Vedligeholdelse

Forudskilleren er vedligeholdelsesfri.

Efterspænd skruer og møtrikker efter prøve kørsel og ved hver service.

Garanti

Garantiperioden er et år ved etholdsskift eller tilsvarende tid ved flerholdsskift. Garantien gælder for fabrikationsfejl. Garantien gælder under forudsætning af, at forudskilleren anvendes på normal vis og får den nødvendige vedligeholdelse.

Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personale, som er blevet godkendt af Dustcontrol. I modsat fald bortfalder garantien.

Tilbehør

F 11000

Art. nr.

7177
5024
7179
4706
4714
7311

Beskrivelse

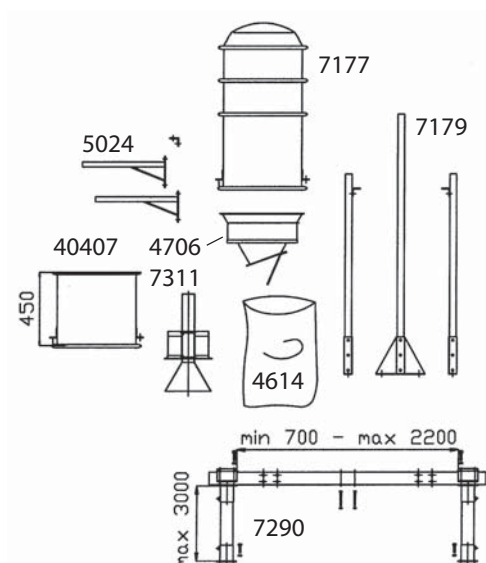
F 11000
Vægbeslag, kompl.
Benstativ, kompl.
Udløbskonus
Opsamlingsbænk
Cyklonforstærker

40407 Modulring, komplet

Øger forudskillerhøjde og -volumen.

7290 Justerbart stel (bredt)

Anvendes ved tømning i container o.lign.



Norme di sicurezza

Leggere questo libretto di istruzioni prima di tutto la macchina / installazione, messa in servizio.

Le attrezzature devono essere installati e utilizzati esclusivamente da persone autorizzate che hanno preso parte di questa pubblicazione. Controllo della polvere non è responsabile per i danni al materiale che è stato causato da installazione impropria o cattiva gestione delle attrezzature.

Attenzione ! Utilizzando macchine elettriche si devono seguire precauzioni per ridurre il rischio di incendio, per evitare di rimanere fulminati o di farsi male, fra le quali:

1. Ambiente di lavoro

Tenete pulita la zona intorno alla macchina. Non utilizzatela nè tenetela in presenza di liquidi o gas infiammabili.

2. Sovraccarico

Seguite sempre il comportamento specifico da tenere a seconda del materiale con cui state lavorando. Non utilizzate la macchina per impieghi per i quali non è adatta.

3. Danni alle persone

Non appoggiate la bocca aspirante a parti del corpo per es. su una mano. Il preseparatoro produce una forte pressione che, in alcuni casi, può procurare lesioni.

4. Precauzione importante

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina spegnetela e assicuratevi che la spina sia scollegata.

5. Manutenzione

Seguite sempre le disposizioni pertinenti al materiale con il quale state lavorando. Seguire le istruzioni per la manutenzione.

6. Verifica dello stato della macchina

Controllate regolarmente che la macchina sia in buono stato. Se ci sono parti danneggiate, rivolgetevi ad un centro autorizzato Dustcontrol per la manutenzione.

7. Attenzione

Utilizzare solamente gli accessori e i ricambi originali disponibili sul catalogo Dustcontrol. Se si usano pezzi non originali, in particolare le cartucce filtranti o i sacchi, dalla macchina potrebbero fuoriuscire polveri pericolose per la salute.

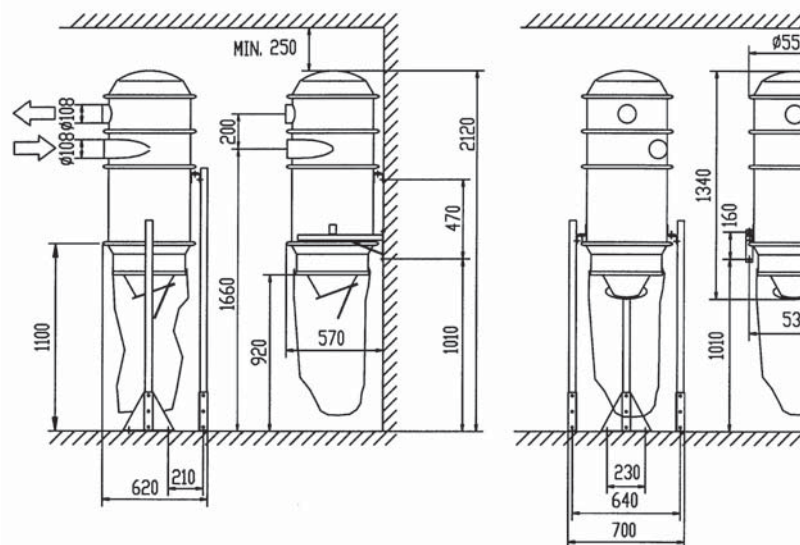
Descrizione del funzionamento

Il modello F 11000 è costituito da moduli che possono formare diverse configurazioni. L'entrata, ad esempio, può essere girata e rivolta in modo tale da sistemare opportunamente il preseparatoro di polveri all'interno del locale.

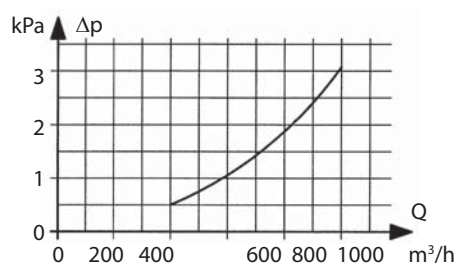
Nel modello standard la polvere viene raccolta in un sacco di plastica sotto il ciclone. Sono possibili tuttavia altre soluzioni.

Dati tecnici

Dimensioni d'ingombro:



Caduta di pressione



S 11000

Entrata	$\phi 108$ mm
Uscita	$\phi 108$ mm
Peso	ca 45 kg
Portata max aria*)	500-1000 m^3/h
Diametro corpo filtrante	477 mm

Installazione

Assemblare il preseparatore di polveri, quindi sistemarlo sul piede di sostegno o sull'attacco a parete. Collegare l'entrata e l'uscita.

Collaudo

Verificare che la turbina sia installata correttamente e che l'entrata e l'uscita siano collegate alla canalizzazione.

Controllare il sistema di scarico, che deve essere a tenuta.

Manutenzione

La macchina è esente da manutenzione.

Effettuare il serraggio di controllo di viti e dadi dopo un certo periodo dall'installazione.

Garanzia

L'impianto è coperto da un anno di garanzia in caso di utilizzo su un turno. Se utilizzato su più turni, la garanzia si riduce in misura proporzionale. La garanzia copre difetti di fabbricazione ed è valida a condizione che il separatore di polveri sia utilizzato in modo normale e sottoposto alla manutenzione richiesta.

Le riparazioni devono essere affidate a Dustcontrol o personale autorizzato dal produttore. In caso contrario decade la garanzia.

Accessori

F 11000

Art No.

7177
5024
7179
4706
4714
7311

Descrizione

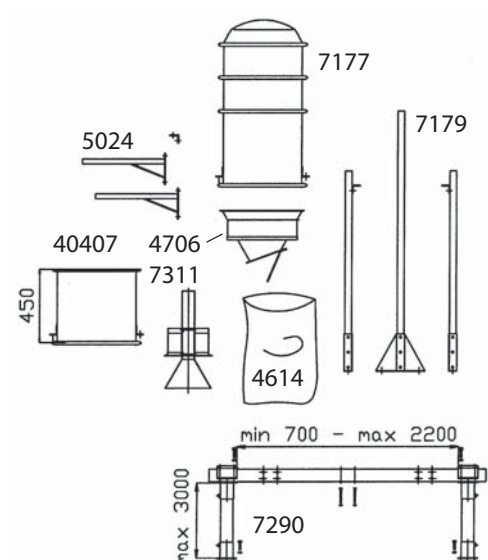
F 11000
Attacco a parete compl.
Piede di sostegno compl.
Tramoggia di scarico
Sacco di raccolta
Vortex Tube

40407 Modulo ad anello, completo

Per aumentare l'altezza del preseparatore ed il suo volume.

7290 Telaio di allargamento

Da utilizzare in applicazioni dove il preseparatore deve scaricare in un contenitore di dimensioni maggiori.



DUSTCONTROL WORLDWIDE

Dustcontrol AB

Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.

Gradnerstrasse 120-124
AT-8054 Graz
Tel: +43 316 428 081
Fax: +43 316 483 041
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

AU

Archquip - All Preparation Equipment

130 Lytton Rd
A-4171 Bulimba QLD
Tel: +61 7 3217 9877
www.allpreparationequip-
ment.com.au

BENELUX

All In Techniek Nunspeet B.V.

Industrieweg 62 D-E
NL-8071 CV Nunspeet
Tel: +31 341-25 07 26
Fax: +31 341-25 07 36
info@allintechniek.nl
www.allintechniek.nl

CA

Dustcontrol Canada Inc.

664 Welham Road
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1
Tel: +1 877 844 8784
Fax: +1 705 733 1614
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH

Rosset Technik Maschinen Werkzeuge AG

Ebersmoos
CH-6204 Sempach-Stadt
Tel: +41 41 462 50 70
Fax: +41 41-462 50 80
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

DE

Dustcontrol GmbH

Siedlerstraße 2
DE-71126 Gäufelden-
Nebringen
Tel: +49 70 32-97 56 0
Fax: +49 70 32-97 56 33
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK

Erenfred Pedersen A/S - Construction

Rebslagervej 7
DK-9000 Aalborg
Tel: +45 98 13 77 22
Fax: +45 98 16 56 11
info@ep.dk
www.ep.dk

DK

Dansk Procesventilation ApS - Industry

Vangeleddet 73
DK-2670 Greve
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

EE

G-Color Baltic OÜ

Ülase 13
EE-10613 Tallinn
Tel: +372 682 5919
sales@g-color.ee
www.g-color.ee

ES

Barin, s.a.

C/ Cañamarejo, Nº 1
Poligono Industrial
Rio de Janeiro
ES-28110 Algete - Madrid
Tel: +34 91 6281428
Fax: +34 91 6291996
info@barin.es
www.barin.es

FI

Dustcontrol FIN OY

Valuraudankuja 6
FI-00700 Helsinki
Tel: +358 9-682 4330
Fax: +358 9-682 43343
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR

SMH Equipements-Construction

Lieu Dit « La Fontaine »
FR-28630 Berchères Les Pierres
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
Fax: +33 (0)2 37 26 02 38
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry

Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 53194016
Fax: +46 8 531 703 05
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU

Vandras Kft

Kossuth L. u. 65 III.29
HU-1211 Budapest
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
Fax: +36-1-427-0323
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN

Advance Ventilation Private Ltd.

610.P.P.Towers
C-1.2.3 Netaji Subhash Place
IN-Pitampura, New Delhi-110 034
Tel: +91 11 273 557 95
Fax: +91 11 273 557 96
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IT

Airum srl

via Maestri del Lavoro 18
Roveri-2
IT - 40138 Bologna
Tel: +39 (0)516 025 072
Fax: +39 (0)515 347 78
info@airum.com
www.airum.com

KR

E. S. H Engineering Co.

671-267 Sungsu1ga 1dong
Sungdonggu (P.O)133-112
KR-Seoul Korea
Tel: +82 (0)2 466 7966
Fax: +82 (0)2 466 7965
k.u.lee@hanmail.net
www.esheng.co.kr

LT

UAB Hidromega

Mainų g. 23
LT - 94101 Klaipėda
Tel: +370 677 10254
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt

LV

SIA Reaktivs

Rigas iela 113,
Salapils, LV-2169
Tel: +371 20282200
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv

MY, ID

Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.

Blöndal Building, Jalan Penyar, Section U1, Off jalan Glenmarie, MY-40150 Shah Alam
Tel: +60 603 5569 1006
Fax: +60 603 5569 1838
info@stada.com.my
www.stada.com.my

NO

Teijo Norge A.S

Husebysletta 21
Postboks 561
NO-3412 Lierstranda
Tel: +47 3222 6565
Fax: +47 3222 6575
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PE

Efixo

Calle 3 MZ. N LT. 15
Parque Industrial El Asesor
Ate, Lima, PE - Perú
Tel: (00511) 583-8541
Cel: (0051) 968-140-066
Email: contacto@efixo.pe
http://www.efixo.pe

PL

Bart Sp. z. o.o.

ul. Będzińska 41/1
PL-41-205 Sosnowiec
Tel: +48 32 256 22 33
Fax: +48 32 256 22 35
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.

Lugar da Cova da Raposa Sete Casas
PT-2670-570 Loures
RU-195279, St Petersburg
Tel: +351 21 797 02 91
Fax: +351 21 796 34 85
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU

SovPlym Ltd

Revolution Highway, 102-2
RU-195279, St Petersburg
Tel: +7-812-33-500-33
Fax: +7-812-227-26-10
kia@sovplym.spb.ru
www.sovplym.com

SG

Blondal (S) Pte Ltd

52 Ubi Ave 3
Frontier Building
#03-29
SG-Singapore 408867
Tel: +65 6741 7277
Fax: +65 6745 2204
Info@stada.com.my
www.stada.com.my

TR

Ventek Mühendislik Ltd

Adnan Kahveci Bulvarı
Ünverdi İş merkezi Nr 73
Dr: 30 Bahçelievler
TR-Istanbul
Tel: +90 212 4415596-97
Fax: +90 212 4415560
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr

UAE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.

P O Box 27914
Mussafah No. M9, Plot 50
AE-Abu Dhabi
Tel: +971-2-555 4733
Fax: +971-2-555 4548
sales@globalentco.com
www.globalentco.com

UK

Dustcontrol UK Ltd.

7 Beaufort Court,
Roebuck Way, Knowhill
Milton Keynes MK5 8HL
England - GB
Tel: +44 1327 858001
Fax: +44 1327 858002
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US

Dustcontrol Inc.

6720 Amsterdam Way
US-Wilmington NC 28405
Tel: +1 910-395-1808
Fax: +1 910-395-2110
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrolusa.com